



APH1103

Bungong Jeumpa

Arr. Adhifaricho Putra Hardana

SATB, unaccompanied

MUZIKSEA

Arranger's note

A folk song originating from Aceh, *Bungong Jeumpa* is also the Acehnese word for the champak flower. The flowers can be found on the island of Sumatra and this piece symbolizes the spirit and beauty of the land of Aceh.

Pronunciation of the Aceh Language

Vowels				
Aceh	Example Word	IPA	Example	Comments
a	<u>jeumpa</u>	[ʌ]	up	
á	<u>yára</u>	[ɔ]	dawn	
e	Puteh, aceh, tele <u>beh</u>	[ɛ]	man	
é	rakya <u>té</u>	[e]	lay	
è	Megah, tele <u>beh</u> , koneng	[ə]	butter	
i	<u>indah</u> , lago <u>ina</u>	[i]	thee	
o	koneng	[oo]	no	
ó	bungong, lago <u>ina</u> , ayo <u>n</u> , luroh, meususon	[o]	monster	not too closed
u	mejampu, bungong, meusu <u>son</u>	[u]	who	
ú	pu <u>teh</u>	[ʊ]	should	

Consonants				
Aceh	Example Word	IPA	Example	Comments
b	b ungong	[b]	blue	
eu	je <u>u</u> mpa, ke <u>u</u> mang, pe <u>u</u> , meusu <u>son</u>	[ʊ]	should	
d	i ndah	[d]	darling	
th	ci <u>da</u> h th at	[d]	darling	
j	J eumpa, mejampu	[dʒ]	jump	
l	L am, mala-mala	[l]	land	
m	m egah	[m]	mountain	
n	ko <u>n</u> eng	[n]	net	
ng	Bu <u>ng</u> ong, ya <u>ng</u> ,	[ŋ]	song	
p	p uteh	[p]	put	
r	R upa, luroh	[ɾ]	rain	with a flipped “r”
y	y ang	[j]	youth	

Bungong Jeumpa

for unaccompanied SATB voices

Arranged by Adhifaricho P. Hardana

Adagio ♩ = ca. 48
mf

Soprano

Bu-ngong jeum - pa me-gah di A - ceh Pu-teh ku-neng Me-jam - pu mi -

Alto

fp *fp* *mf*

Ngo(ng) Ngo(ng) Me - jam - pu mi -

Tenor

fp *fp* *mf*

Ngo(ng) Ngo(ng) Me - jam - pu mi -

Bass

fp *fp* *mf*

Ngo(ng) Ngo(ng) Me - jam - pu mi -

Keyboard Reduction
(for rehearsal use only)

fp *mf* *fp* *mf*



Unauthorised duplication
of this score is illegal

Allegro ♩ = ca. 116

6 *fp* *mp* *f* *no pitch

S rah Bu-ngong jeum-pa bu - ngong jeum-pa bu - ngong jeum-pa bu-ngong jeum-pa *heey!

A *fp* *mp* *f*

A rah Bu-ngong jeum-pa bu - ngong jeum-pa bu - ngong jeum-pa bu-ngong jeum-pa *heey!

T *fp* *mp* *f*

8 T rah Bu-ngong jeum-pa bu - ngong jeum-pa bu - ngong jeum-pa bu-ngong jeum-pa *heey!

B *fp* *mp* *f*

B rah Bu-ngong jeum-pa bu - ngong jeum-pa bu - ngong jeum-pa bu-ngong jeum-pa *heey!

Kybd Red

10 **A** *mf* *mp* *mp* *mp*

S Bu - ngong_ jeum - pa bu - ngong_ jeum - pa me - gah_ di A - ceh

A Bu-ngong jeum-pa bu-ngong jeum-pa me - gah_ di A - ceh di A-ceh

T 8 Bu ngong jeum - pa bu ngong jeum - pa me - gah_ di A - ceh me-gah di A-ceh

B Bu - ngong_ jeum - pa bu - ngong_ jeum - pa me - gah_ di A - ceh me-gah di A-ceh

Kybd Red

14

S *f*
Bu - ngong te - le - beh te - le - beh in - dah la - goi - na

A *f*
Bu-ngong te-le-beh bu-ngong te-le-beh in - dah la-goi - na

T *f*
8 Bu-ngong te-le - beh bu ngong te - le - beh in - dah la - goi - na in-dah la-goi-na

B *f*
Bu - ngong te - le-beh bu - ngong te - le-beh in - dah la-goi - na in-dah la-goi-na

Kybd Red

18

S
Pu - teh ko - neng me - jam - pu mi -

A *mf*
Cing cing cing cing ci rin cing cing cing cing ci rin cing cing cing cing ci rin cing

T *mf*
8 Tang ta ka tangtang tang tang tang ta ka tangtang tang tang tang ta ka tangtang tang tang

B *mf*
Dam tam dam tam dam tam dam tam dam tam dam tam

Kybd Red

21

S -rah Keu - mang si - u - lah

A cing cing cing cing ci rin cing Cing cing cing cing ci rin cing cing cing cing cing ci rin cing

T tang ta ka tang tang tang tang Tang ta ka tang tang tang tang tang ta ka tang tang tang tang

B dam tam dam tam Dam tam dam tam dam tam dam tam

Kybd Red

24

S ci - - dah that ru - pa

A cing cing cing cing ci rin cing cing cing cing cing ci rin cing

T tang ta ka tang tang tang tang tang ta rang tang tang tang

B dam tam dam tam dam tam da ra ram

Kybd Red

26 2. **no pitch*

S *pa* **Aiik!*

A *f* *mp*
dam dam da ram Tang tang tang tak ka tang tang

T *f*
dam dam da ram

B *f* *mp*
dam dam da ram Dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam

Kybd Red

30 *mp*
Ting ting ting ti ring ti ring ting ting ting ti ring ti ring

A tang tang tang tak ka tang tang tang tang tang tak ka tang tang tang tang tang tak ka tang tang

T

B dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam

Kybd Red

33

S

ting ting ting ti ring ti ring ting ting ting ti ring ti ring

A

tang tang tang tak ka tang tang tang tang tang tak ka tang tang

T

B

dam dam dam dam dam dam dam dam dam

Kybd Red

35

S

Ting ting ting ti ring ti ring ting ting ting ti ring ti ring ting ting ting ti ring ti ring

A

Tang tang tang tak ka tang tang tang tang tang tak ka tang tang tang tang tang tak ka tang tang

T

mf

Bu - ngong_ jeum-pa bu - ngong_ jeum-pa me - gah di A -

B

Dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam

Kybd Red

38

S

ting ting ting ti ring ti ring ting ting ting ti ring ti ring

A

tang tang tang tak ka tang tang tang tang tang tak ka tang tang

T

-ceh Bu - ngong te - le -

B

dam dam dam dam dam dam dam dam dam

Kybd Red

40

S

ting ting ting ti ring ti ring in - dah la - goi - na

A

tang tang tang tak ka tang tang in - dah la - goi - na

T

beh te - le - beh in - dah la - goi - na in - dah la - goi - na

B

dam dam dam dam in - dah la - goi - na

Kybd Red

This page is intentionally left blank.

To purchase the score, please visit
www.muziksea.com

MUZIKSEA

49 1.

S ci - dah that ru - pa ci - dah that ru - pa

A la la la me - jam - pu mi - rah

T ci - dah that ru - pa

B dam ta ram dam ta ram dam tam Dam ta ram dam ta ram dam tam

Kybd Red

51 2.

S ci - dah that ru - pa *f* *no pitch *heey!

A ci - dah that ru - pa *f* *heey!

T ci - dah that ru - pa *f* *heey!

B ci - dah that ru - pa *f* *heey!

Kybd Red

53 **Andante** ♩ = ca. 52

Sopranos ad lib nocturnal animal sounds, m. 53 to third beat of m. 56.

Ding ting ting ting ding ting ting ting

Ning nang ning ning nang ning ning nang ning ning nang ning

*Blang blang
*sing to "ng" immediately

Kybd Red

55

S

A ding ting ting ting ding ting ting ting

T ning nang ning ning nang ning ning nang ning ning nang ning

B blang blang

Kybd Red

57 **Andante** ♩ = ca. 52

S Lam si-nar bu-lan bu-lan a-ngen peu a-yon Lu-roh meu-su-son meu-su-son yang ma - ma-la

A *Blang *Blang *Blang blang blang blang blang

T *Blang blang blang blang blang blang blang

B *Blang blang blang blang blang blang blang
*sing to "ng" immediately

Kybd Red

61

S Lam si-nar bu-lan bu-lan a-ngen peu a-yon Lu-roh meu-su-son meu-su-son yang ma-la ma-la

A blang blang blang blang blang blang

T blang blang blang blang blang blang

B blang blang blang blang blang blang

Kybd Red

Allegro ♩ = ca. 116

65 *mp* *f* **no pitch*

S bu - ngong_ jeum-pa bu - ngong_ jeum-pa bu - ngong_ jeum-pa bu ngong jeum-pa **heey!*

A bu - ngong_ jeum-pa bu - ngong_ jeum-pa bu - ngong_ jeum-pa bu ngong jeum-pa **heey!*

T 8 *mp* *f* bu - ngong_ jeum-pa bu - ngong_ jeum-pa bu - ngong_ jeum-pa bu ngong jeum-pa **heey!*

B *mp* *f* bu - ngong_ jeum-pa bu - ngong_ jeum-pa bu - ngong_ jeum-pa bu ngong jeum-pa **heey!*

Kybd Red

69 *mp* *mf* *mp*

S Ting ting ting ti ring ti ring ting ting ting ti ring ti ring ting ting ting ti ring ti ring

A Tang tang tang tak ka tang tang tang tang tang tak ka tang tang tang tang tang tak ka tang tang

T 8 *mf* Bu - ngong_ jeum-pa bu - ngong_ jeum pa me - gah_ di A -

B *mp* Dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam dam

Kybd Red

72

mf

S ting ting ting ti ring ti ring Bu - ngong te - le -

A tang tang tang tak ka tang tang Bu - ngong te - le - beh

mp

T -ceh Bu - ngong te - le - beh

B dam dam dam dam Bu - ngong te - le - beh

Kybd Red

74

f

S beh te - le - beh in - dah la - goi - na

f

A bu - ngong te - le - beh in - dah la - goi - na

f

T bu ngong te - le - beh in - dah la - goi - na in - dah la - goi - na

f

B bu - ngong te - le - beh in - dah la - goi - na in - dah la - goi - na

Kybd Red

77 *mf*

S La la__ la pu - teh ko - neng me - jam - pu mi - rah__

A *mf*
La la__ la pu - teh ko - neng la la__ la

T *f*
Pu - teh__ ko - neng me - jam - pu mi -

B *mf*
Dam ta ram dam ta ram dam tam dam ta ram dam ta ram dam tam dam ta ram dam ta ram dam tam

Kybd Red

80 *f*

S me - jam - pu mi - rah Keu - mang si - u - lah__

A me jam - pu mi - rah Cing cing cing cing ci rin cing cing cing cing cing ci rin cing

T *mf*
-rah Tang ta ka tang tang tang tang tang ta ka tang tang tang tang

B Dam ta ram dam ta ram dam tam Dam tam dam tam dam tam dam tam dam tam

Kybd Red

83

1.

S
ci - - dah that ru - pa

A
cing cing cing cing ci rin cing cing cing cing cing ci rin cing

T
8 tang ta ka tang tang tang tang ta rang tang tang tang

B
dam tam dam tam dam tam da ra ram

Kybd
Red

85

2.

**no pitch*

accel.

p

S
pa **Aiik!* Bu-ngong jeum - pa bu ngong jeum - pa bu ngong jeum - pa bu ngong jeum - pa

A
f dam dam da ram *p* Bu - ngong jeum - pa bu - ngong jeum - pa

T
f dam dam da ram *p* Bu - ngong jeum - pa

B
f dam dam da ram *p* Bu - ngong jeum - pa

Kybd
Red

2.

accel.

88

S *ff* **shout*
 pu - teh ko - neng ngong bu-ngong jeum-pa bu-ngong jeum - pa *Jeum - pa!

A *ff*
 pu - teh ko - neng ngong bu-ngong jeum-pa bu-ngong jeum - pa *Jeum - pa!

T *ff*
 pu - teh ko - neng ngong bu-ngong jeum-pa bu-ngong jeum pa *Jeum - pa!

B *ff*
 pu - teh ko - neng ngong bu - ngong jeum - pa *Jeum - pa!

Kybd Red *ff*
ff